



# bulletin

## In this issue

|  |      |
|--|------|
| President and President Elect joint message: It's a Congress Year!!  | 1-10 |
| Letter from Prilli - Fond Memories of our Founding President Norma N Gill  | 12   |
| Congratulations:   |      |
| Dr Linda Benskin - Recipient of the Henry and Grace Farrar Award   | 13   |
| Professor Dr Harikrishna K.R. Nair, on becoming President of WUWHS   | 15   |
| Gulnaz Tariq, immediate WUWHS past President   | 15   |
| Annielyn (Annie) Azor-Ocampo – Recipient of the Press Ganey Award  | 16   |
| Welcome: International Delegates: Morocco, My Journey to Enterostomal Therapy  | 18   |
| Welcome to WCET® Family: Emily Clifford, Barcami Lane  | 18   |
| WCET® President Travels  |      |
| Report from my visit to the Head Quarters of the International Council of Nurses (ICN)   | 19   |
| Reporting from the 2023 International Council of Nurses Conference   | 19   |
| Report from our University of Applied Sciences Open Day, November 11, in Geneva, Switzerland   | 20   |
| Report from COMLHEI 2023 Conference  | 21   |
| WCET® Enterostomal Therapist Nurse Education Program Celebrations  |      |
| The 17th Course of the Nanjing Enterostomy Therapist Nursing Education Program (ETNEP) Completed Successfully                              | 24   |
| Xi'an Enterostomal Therapy Nursing Education Program (ETNEP): 12th training session has successfully concluded                             | 26   |
| A story to share: The journey of Malaysian Enterostomal Therapy Nursing Education Program (METNEP) under the first private training centre | 30   |
| Roll of Honour Industry  | 35   |
| Norma's Circle Founding Members 2023   | 36   |
| Roll of Honour General Donations   | 37   |
| Reports from around the world  |      |
| Australia – AASTN South Australia Branch   | 39   |
| Brazilian Association of Enterostomal Therapy - SOBEST® Report   | 40   |
| Slovenia - International Day- Prevention of Pressure Injuries "Every touch counts"   | 45   |
| Turkey- Wound, Ostomy and Incontinence Nurses' Society- YOİHD Events- 2023   | 47   |
| "We need to move quickly. Your daughter needs to have colostomy surgery. There is no other choice." – A moment we will never forget        | 53   |
| Up and coming education events   | 57   |
| The WCET® International Delegates list   | 62   |

## President & President Elect joint message



**Laurent O Chabal, BSc (CBP), RN, OncPall (Cert), Dip (WH), ET, EAWT, HES SO**  
**University of Applied Sciences and Arts**  
**Western Switzerland Lecturer**  
**WCET® President 2022–2026**



**Denise Hibbert, MSc(WHTR), RGN, BSc DipHe, ONC, STN, FSSCRS FASCRS-hon**  
**Princess Nourah bint Abdulrahman University, Health Affairs**  
**WCET® President Elect 2022–2026**

### It's a Congress Year!!

As this is the 1<sup>st</sup> BULLETin of 2024, we wish all our members, supporters and partners a very happy, healthy, and successful 2024.

The last time we spoke we discussed our Executive Board Strategy Planning Meeting. You will be pleased to know that we have been moving ahead with projects towards achieving this plan, in particular Congress 2024 planning, and the revision of the International Ostomy Guidelines (IOG).

We would like to thank our members for their generous donations and our industry partners, including the many who will be sponsors and supporters of the 2024 Congress in Glasgow. In particular, we recognise Hollister who is also supporting the revision of the International Ostomy Guideline as well as our Journal Sustaining Partners: Aroa, Calmoseptine, Coloplast, Convatec, Dansac, Hollister, Welland and Wound Care Plus. We send our great appreciation to Coloplast and Calmoseptine for their ongoing support for the professional translations of the journal into languages other than English (LOTE), (Coloplast for the Chinese version and Calmoseptine for the Portuguese and Spanish version). These, plus French, are our top four LOTE spoken by our members. WCET® has the only peer reviewed journal to be available in four versions in LOTE. A special thank you goes to our publisher, Cambridge Media, for making this all possible.

We are always glad when we have something to celebrate, we would like to take this opportunity to congratulate Dr. Linda Benskin and her husband Richard, who received the Farrar Award for Service in Medical Missions, for their many years of work in Africa. Congratulations to Annielyn (Annie)

Azor-Ocampo who was awarded the prestigious Press Ganey HX24 Nurse of the Year Award, as a Front Line Clinical Wound Ostomy Continence Nurse (CWOCN). I (Laurent) would also like to congratulate our President Elect Denise Hibbert, who has been selected this year as an Honorary Fellow of the American Society of Colon and Rectal Surgeons (FASCRS-hon), for her life's work in advancing the care of individuals with colorectal conditions in Saudi Arabia, an honour not usually given to nurses. We applaud these individuals for their significant contributions and are delighted that their efforts have been recognised.

We send our very best wishes to The Florence Nightingale Foundation for a happy birthday, as it turns the grand old age of 90 this year, we hope the celebrations are wonderful, and hope to hear about them for the next issue. We would also like to send congratulations to Slovenia's Enterostomal Therapy (ET), they have founded a Wound, Ostomy and Continence Nurses (Enterostomal Therapists) group, in the University Medical Centre Ljubljana, with 36 members. We are very proud of you.

On the other hand, we are very sad to announce that due to ongoing health issues Diana Gallagher will no longer continue as WCET® treasurer, we very much appreciate her hard work and hope she is well enough to join us in Glasgow for Congress. We thank Fiona Bolton, who has agreed to take on the treasurer role earlier than was planned. I am sure you will join us in wishing her success in her new role. We would also like to take this opportunity to thank Alison Crawshaw who has supported us through this time and is helping to orientate Fiona.

At this time, please join us in sending our very best wishes for a speedy recovery to Sally Gill-Thompson, a long standing WCET® member and supporter, a 2022 WCET® Norma N Gill President Awardee, and the daughter of our Founding President Norma N Gill.

We would also like to send our prayers and best wishes to our accountant of many years, Ian Katte and wish him a speedy recovery.

We would like to thank Melissa Striharsky for her support as a member of our management company. Melissa has left Barcami Lane and has been replaced by Emily Clifford, Senior Marketing and Events Coordinator. Welcome to the WCET® family Emily. You will be able to read more about Emily in this issue.

We would also like to thank Jennie Burch of the WCET® Education Committee for agreeing to take on Co-Chair of the Scientific Committee for 2024 Congress, while we send our deepest appreciation to Julie Weng who has

worked in this role for over a year, her commitment and hard work have brought us to where we are today.

As we mentioned, the WCET® and ASCN-UK Congress 2024 planning is fully in swing, thanks to the Organising and Scientific Committees led by Alison Crawshaw and Karen Hill. The website is up and running at <https://wcet-ascnuk2024.com>. We have received more than 400 abstracts, we thank all those who have submitted and wish you success in being selected, we cannot wait to hear about your research and innovations. We also thank our reviewers, we appreciate the time taken to volunteer for this task. We have also had more than 20 completed scholarship applications, most having submitted abstracts, we wish all applicants good luck and hope to see you all in Glasgow.

As you will remember from BULLETin issue three 2023 our WCET® International Delegates (ID) are very important to our Congress process. I (Denise) will be in touch with individuals very soon, to remind you to submit your **Biennial Country Report before 20<sup>th</sup> June 2024**. It is important to meet this deadline to adhere to constitutional requirements, stating that reports must be posted on the WCET® website 90 days prior to our General Business Meeting (GBM), which will be held during Congress at the end of September.

- If you need help in writing your report, you will find guidance in the ID Handbook (<https://wcetn.org/page/InternationalDelegates>), or by reviewing previous reports posted under the Members' Library (<https://wcetn.org/page/MemberLibrary>).
- Please send these reports to [admin@wcetn.org](mailto:admin@wcetn.org) with WCET® President Elect, Denise Hibbert, in cc.

Additionally, get ready to be involved in Congress:

- Come with your national costume to take part in the **Parade of Nations**, which will be held at the opening ceremony (planned for 28<sup>th</sup> September, 2024, around 16:30 PM, UK time. A rehearsal is planned the same day, on the morning, after the ID meeting).
- Attend the ID meeting and represent your country.
- Show up at the GBM, have a say, be a part of the solution, we need a quorum for voting on reports and initiatives.
- Please let us know in advance if you are planning to attend the congress, this will help in planning and preparing the Parade of Nation, the ID meeting and the GBM.

This organization relies on you, we cannot wait to celebrate our tri-specialty and your achievements, so

stay tuned and keep watching for deadlines, as time flies by.

We take this opportunity to congratulate and welcome our new IDs: Lidia Krijt who has been elected as the ID for South Africa, Nenad Živanović for Serbia, Miki Masada for Japan, Léocadie Hamadi for Morocco, Nguyen Thi Thuong for Vietnam, Andrea Orbán for Hungary, Mary Ikaria for Kenya, Holly Michelle Dorizac for New Zealand, and Catherine Bernabel for Peru. We invite them to submit their bio and country stories both for the BULLETin and for posting on the website.

(Laurent), have again reported on my travels as President. On October the 31<sup>st</sup> 2023, I seized the opportunity to meet Howard Catton, the Chief Executive Officer of the International Council of Nurses (ICN), as ICN headquarters is close to where I live in Geneva. The 3<sup>rd</sup> COMLHEI (Latin American Multidisciplinary Confederation of Wound, Stoma and Continence care) conference, was held in San José, Costa Rica, 16-18 November 2023. I represented WCET® as a speaker at the annual National ET congress in Switzerland last March. I will also attend the EWMA Conference as the University Conference Model (UCM) Coordinator, with three French Speaking UCM Post Graduate Students as part of their Diploma of Advanced Studies (DAS) Wound Care training.

2019 pressure injury NPIAP/EPUAP/PPPIA, are now pleased to provide the e-versions of the full Clinical Practice Guideline, please read more below. We deeply appreciate the work done by Dr Kimberly LeBlanc from Canada and Dr Jenny Prentice from Australia, who represent WCET® in the revision groups of the new up and coming edition. We also thank Dr Elizabeth A Ayello who is also involved in this task as a member of the Guideline Governance Group for the 2025 International Pressure Injury Guideline.

Please remember that it is Norma N Gill's Birthday (WCET® NNG Day®) on June 26<sup>th</sup>, we cannot wait to receive your stories and photographs. The WCET® Education Committee Webinar Task Force is working on our next webinar event to celebrate this special occasion, keep a look out for the dates and registration information.

This BULLETin is yours! We greatly appreciate your participation and thank all contributors for your amazing stories which make each bulletin issue so special.

This issue is again one of a kind. We take this opportunity to publish the 2023 Journal index, thank you to all authors for your hard work and dedication.

We celebrate your achievement in disseminating your research to the WORLD!! through our peer reviewed scientific publication (four LOTE, reaching at least an additional 38 countries). We hope to see your name in print in our Journal.

Sincerely,  
Denise and Laurent

## 今年是会议举行年

*(Translated into Chinese by Michelle Lee)*

这是 2024 年的第一份公告，我们祝福所有会员、支持者和合作伙伴 2024 年快乐、健康和成功。

上次我们曾提出我们在执行委员会讨论了策略规划会议。您将会很高兴地得知，我们一直在推动实现这计划的项目，特别是 2024 年大会规划和国际造口指南 (IOG) 的修订。

我们要感谢我们的会员的慷慨捐赠和我们的厂商合作伙伴，包括许多支持 2024 年格拉斯哥大会的人，特别是支持修订《国际造口术指南》的 Hollister，以及我们的期刊持续合作伙伴 (Aroa、Calmoseptine、Coloplast、Convatec、Dansac、Hollister、Well and Wound Care Plus)。我们衷心感谢 Coloplast 和 Calmoseptine，持续支持对四种非英语语言的专业翻译 (LOTE) (Coloplast 的中文版，Calmoseptine 的葡萄牙语和西班牙语版)。这些，加法语，都是我们的非英语会员所说的前四名语言 LOTE。WCET® 拥有唯一的同侪评审期刊，而具备有英语以外的语言 LOTE 的版本。

当有值得庆祝的事情时，我们总是很高兴，我们想借此机会祝贺 Linda Benskin 博士和她的丈夫 Richard，他们因多年在非洲的工作而获得了 Farrar 医疗使命服务奖。Annielyn (Annie) Azor-Ocampo 作为前线临床伤口造口失禁护理师 (WOCN®)，荣获著名的 Press Ganey HX24 年度护理师奖。我 (洛朗) 也要祝贺我们的候任主席 Denise Hibbert，她今年被选为美国结直肠外科医生协会 (FASCRS-hon) 荣誉院士，感谢她在沙地阿拉伯，为患有结直肠疾病的患者，所做的护理工作，一般护士是不会获得此项殊荣。

我们向弗洛伦斯南丁格尔基金会致以最美好的祝愿，祝其生日快乐，今年将迎来 90 岁生日，我们希望庆祝活动精彩纷呈，并希望在下一期中听到有关他们的消息。我们也要祝贺斯洛维尼亚的造口治疗 (ET) 护士，他们在 University Medical Centre Ljubljana 成立了伤口、造口和失禁护士 (肠造口治疗师) 小组，共有 36 名成员。我们为你感到非常骄傲。

另一方面，我们非常遗憾地宣布，由于持续的健康问题，Diana Gallagher 将不再继续担任 WCET®

财务主管，我们非常感谢她的辛勤工作，并希望她身体健康，能够与我们一起在格拉斯哥参加大会。我们感谢 Fiona Bolton，她同意比原计划更早担任财务主管。我相信您会和我们一起祝福她在新职位上取得巨大成功。我们也要借此机会感谢 Alison Crawshaw，她在这段时间为我们提供支持，并帮助指导 Fiona。

在这刻，请与我们一起向 Sally Gill-Thompson 致以最良好的祝愿，祝她早日康复。她是 WCET® 的长期会员和支持者，2022 年度 WCET® Norma N Gill President 获奖者，她也是我们创会主席 Norma N Gill 的女儿。

我们也要向我们多年的会计师，Ian Katte，致以祈祷和最美好的祝愿，并祝他早日康复。

我们也感谢 Melissa Striharsky，作为我们管理公司成员的支持，Melissa 已离开 Barcami Lane，并由高级行销和活动协调员 Emily Clifford 接替她的工作。欢迎 Emily 来到这家庭。您将能够在本期中阅读有关 Emily 的更多资讯。

我们要感谢 WCET® 教育委员会的 Jennie Burch 同意担任 2024 年大会科学委员会联合主席，同时我们向在这一职位上工作了一年多的 Julie Weng 表示最深切的谢意，她的奉献和辛勤工作，使我们取得了今天的成就。正如我们之前所提到，多谢 Alison Crawshaw 和 Karen Hill 所领导的组织和科学委员会，WCET® 和 ASCN-UK 大会 2024 年规划正在全面展开，网站已启动并运行：<https://wcetn.org/page/ascnuk2024.com>。我们已收到 400 多份摘要，我们感谢所有提交的摘要，并祝愿您成功入选。我们迫不及待地想听听您的研究和创新。我们也要感谢我们的审稿人，感激您们花时间自愿完成这项任务。我们还收到了 20 多份已完成的奖学金申请，其中大多数已提交摘要，我们祝所有申请者好运，并希望在格拉斯哥见到你们。

您还记得 2023 年第三期公告中的内容，我们的 WCET® 国际代表 (ID) 对我们的大会进程非常重要，我 (Denise) 将很快会与个别联系，提醒您在 2024 年 6 月 20 日之前提交您的两年期国家报告。遵守最后期限是很重要，根据宪法要求，规定报告必须在我们的一般业务会议 (GBM) 之前 90 天发布在 WCET® 网站上，该会议将于九月底在大会期间举行。

- 如果您在撰写报告时需要协助，您可以在 ID 手册中找到指引 (<https://wctn.org/page/InternationalDelegates>)，或查看会员图书馆，参照先前发布的报告 (<https://wctn.org/page/MemberLibrary>)。
- 请将报告传送至 [admin@wctn.org](mailto:admin@wctn.org) 及副本给与 WCET® 候任主席 Denise Hibbert。

此外，请准备好参与大会：

- 穿着您的民族服装参加开幕式上举行的国家巡礼 (计划于英国时间 2024 年 9 月 28 日 16:30 左右。计划于同一天早上，在 ID 会议之后，进行彩排)。
- 代表您的国家参加 ID 会议。
- 出席一般事务会议 (GBM)，发言并参与解决方案，我们需要法定人数对报告和倡议进行投票。
- 如果您计划参加大会，请提前告知我们，这将有助于规划和准备国家巡礼、ID 会议和一般事务会议 GBM。

此组织依赖您，我们迫不及待地想庆祝我们的三项专业和您的成就，所以随着时间的流逝，请继续关注并密切留意截止日期。

我们借此机会祝贺并欢迎我们的新 ID：Lidia Krijt 当选为南非 ID，Nenad Živanović 为塞尔维亚 ID，Miki Masada 为日本 ID，Léocadie Hamadi 为摩洛哥 ID，Nguyen Thi Thuong 为越南 ID，Andrea Orbán 匈牙利 ID，Mary Ikaria 肯亚 ID，Holly Michelle Dorizac 紐西蘭 ID，Catherine Bernabel 秘魯 ID。我们邀请他们提交个人简介和本土故事，以便在公告和网站上发布。

我，洛朗，再次报告我作为主席的旅行。2023 年 10 月 31 日，我抓住机会会见了国际护理理事会 (ICN) 执行长 Howard Catton，因为 ICN 总部位于日内瓦，离我很近。我也参与于 2023 年 11 月 16 日至 18 日，在 San José, Costa Rica 举行的第三届 COMLHEI (拉丁美洲伤口、造口和失禁护理多学科联合会) 会议。去年三月，我代表 WCET® 出席在瑞士举行的年度全国 ET 大会，并作为发言人。我还将作为大学会议模式 (UCM) 的协调员，与三名讲法语的 UCM 研究生，一起参加 EWMA 会议，作为他们高级研究文凭 (DAS) 伤口护理培训的一部分。

NPIAP/EPUAP/PPPIA 现在很高兴提供完整的临床实践指南的电子版本，请阅读更多的资讯。我们深深感谢来自加拿大的 Kimberly LeBlanc 博士和来自澳洲的 Jenny Prentice 博士所做的工作，他们代表 WCET® 参加即将推出的新版本的修订小组。我们也要感谢同样参与这项任务的 Elizabeth A Ayello 博士。

请记住，6 月 26 日是 Norma N Gill 的生日 (WCET® NNG Day®)，我们迫不及待地想收到您的故事和照片。WCET® 教育委员会网路研讨会工作小组正在筹备下一次网路研讨会活动，以庆祝这一特殊时刻，请留意日期和注册资讯。

此公告是您们的！我们非常感谢您的参与，并感谢所有贡献者的精彩故事，这些故事使每期公告都如此特别。

这又是独一无二的事件。我们借此机会发布2023年期刊索引，感谢所有作者的辛勤工作和奉献。透过我们的同侪评审科研刊物（四份 LOTE，至少涵盖另外 38 个国家），我们庆祝您在向世界传播您的研究方面所取得的成就！

真挚地  
丹尼斯和洛朗

## C'est une année de congrès

*(Translated into French by Laurent Chabal, WCET® President)*

Comme c'est le premier BULLETin de l'année, nous adressons à tous nos membres, supporteurs, et partenaires une année 2024 très heureuse, en santé et pleine de succès.

La dernière fois, nous vous avons parlé de notre rencontre du Comité Exécutif autour de notre plan stratégique. Vous serez ravis d'apprendre que nous avons avancés sur nos projets afin d'accomplir ce plan, en particulier sur l'organisation du congrès 2024 et sur la révision des recommandations internationales des soins aux personnes stomisées (IOG).

Nous aimerions tout particulièrement remercier nos généreux donateurs et nos partenaires de l'industrie. Sont inclus nombre d'entre eux qui soutiennent le congrès 2024 de Glasgow, tout particulièrement Hollister pour son soutien à la révision de nos recommandations internationales (IOG) ainsi que nos partenaires soutenant le Journal (Aroa, Calmoseptine, Coloplast, Convatec, Dansac, Hollister, Welland, et Wound Care plus). Un remerciement spécial aussi à Coloplast et Calmoseptine pour leur soutien continue à la traduction professionnelle du Journal en quatre langues différentes de l'Anglais (Coloplast pour sa version Chinoise, et Calmoseptine pour sa version Portugaise et Espagnole). Ces langues, plus le Français, représentent le top 4 des langues parlées par nos membres autre que l'Anglais. Le WCET® a le seul journal revu par des pairs qui sont disponibles en de telles nombreuses versions traduites.

Nous sommes toujours ravis quand nous avons quelque chose à célébrer. Nous tenons donc à féliciter Dr Linda Benskin et son mari Richard pour avoir reçu le prix Farrar pour leur service dans des missions médicales et leur travail effectué en Afrique durant de nombreuses années. Nous saisissons aussi l'opportunité de féliciter Annielyn (Annie) Azor-Ocampo qui a reçu le prix prestigieux Press Ganey HX24 d'infirmière de l'année, ainsi que celui de la clinicienne de première ligne en soins

Infirmiers de plaies, stomies et continence (WOCN®). Je tiens (Laurent) aussi à féliciter notre Présidente Éluë, Denise Hibbert, pour avoir été sélectionnée cette année comme membre honoraire de la Société Américaine des Chirurgiens Colo-Rectaux (FASCRS-hon), pour avoir travaillé toute sa vie au progrès des soins apportés aux personnes souffrant de maladie colo-rectale ; un honneur qui n'est généralement pas accordé à des infirmier-e-s.

Nous aimerions adresser tous nos vœux à la Fondation Florence Nightingale pour ses 90 ans. Nous leur souhaitons de merveilleuses célébrations. Nous envoyons aussi nos félicitations à l'association d'Infirmier-e-s Stomathérapeutes de Slovénie qui ont fondé un groupe d'infirmier-e-s spécialisé-e-s en Plaies, Stomies et Continence (Entérostoma-Thérapeutes), au Centre Universitaire Médical de Ljubljana, comptant 36 membres.

Dans autre côté, nous sommes attristés d'annoncer que due à des soucis de santé persistant Diana Gallagher n'est plus notre trésorière. Nous avons beaucoup apprécié son important travail et nous espérons qu'elle sera assez en forme pour pouvoir être des nôtres à Glasgow lors du congrès. Nous remercions Fiona Bolton qui a accepté de devenir trésorière, à sa place, plus tôt que prévu. Nous prenons ce temps pour vous inviter à nous rejoindre en envoyons nos vœux de prompt et meilleur rétablissement à Sally Gill-Thompson, membre du WCET® depuis longtemps, ayant reçu le prix 2022 WCET® Norma N Gill Président, supportrice et fille de notre fondatrice, Présidente Norma N Gill. Nous envoyons également nos prières et vœux de prompt rétablissement à notre comptable depuis de nombreuses années, Ian Katte.

Nous remercions également Melissa Striharsky pour son aide en tant que membre de notre compagnie de management. Melissa a quitté Barcami Lane et a été remplacée par Emily Clifford, Coordinatrice principale du marketing et des événements. Bienvenue dans la famille, Emily. Vous pourrez en savoir plus sur elle dans ce numéro.

Un grand merci aussi à Jennie Burch de la Commission Éducation du WCET® pour avoir accepté de devenir la co-responsable de la Commission Scientifique pour le congrès 2024. Nous adressons notre vive gratitude à Julie Weng qui a rempli cette fonction pendant plus d'un an. Son engagement et son travail sans faille qui nous ont amené là où nous en sommes aujourd'hui.

Comme mentionné, l'organisation du congrès WCET® ASCN UK 2024 bat son plein, merci au travail des commissions d'organisation et scientifique réalisé sous la houlette d'Alison Crawshaw et Karen Hill. Le site web

est opérationnel sous <https://wcet-ascnuk2024.com> et nous avons reçu plus de 400 abstracts. Nous remercions toutes les personnes qui en ont soumis un ainsi qu'à toutes celles et ceux qui sont en train de les réviser. Nous avons aussi reçu plus de 20 demandes de bourse pour participer à ce congrès, la plupart émanant de personnes ayant soumis un abstract. Nous souhaitons bonne chance à tous ces personnes et nous espérons vous retrouver à Glasgow.

Comme vous vous souvenez du BULLETin numéro trois, 2023, nos Délégués Internationaux (ID) sont très importants lors du congrès. Je (Denise) vais prochainement prendre contact avec chacun-e d'entre vous afin de vous inviter à soumettre votre **Rapport Biennal de Pays, à envoyer avant le 20 Juin prochain**. Il est important que ce délai soit respecté afin de suivre notre constitution, chaque rapport reçu devant posté sur le site web du WCET® 90 jours avant notre prochaine assemblée générale (GBM). Assemblée qui aura lieu fin Septembre.

- Si vous avez besoin d'aide pour écrire ce rapport, vous trouverez un modèle dans le manuel des ID (<https://wccetn.org/page/InternationalDelegates>), ou en vous référant à d'anciens rapports postés sous la librairie des membres (<https://wccetn.org/page/MemberLibrary>).
- Merci d'envoyer ces rapports à [admin@wccetn.org](mailto:admin@wccetn.org) en mettant la Présidente Éluë du WCET®, Denise Hibbert, en copie.

En plus tenez-vous prêt à vous engager lors du congrès :

- Venez avec votre costume national en vue de participer à la **Parade des Nation**. Elle se tiendra lors de la cérémonie d'ouverture (prévue le 28 Septembre 2024, autour de 16h 30, heure locale. Une répétition est prévue le matin du jour même, après la rencontre des IDs.
- Merci de participer à la rencontre des IDs pour y représenter votre pays.
- Merci aussi de venir assister à notre assemblée générale, faire entendre votre voix, apportez de pistes de solutions. Nous avons besoin d'un quorum pour pouvoir voter sur les rapports et les initiatives.
- Enfin, merci de nous faire savoir par avance si vous avez prévu de venir à ce congrès, qui ce nous aidera à préparer la Parade des Nations, la rencontre des IDs et notre assemblée générale.

Cette organisation repose aussi sur vous. Nous nous réjouissons de célébrer notre triple spécialisation ainsi

que vos réalisations. Merci de rester connecté et à jour, merci de garder en tête les délais car le temps passe vite.

Bienvenue à nos nouveaux Délégués Internationaux : Lidia Krijt qui a été élue comme étant la ID pour l'Afrique du Sud, Nenad Zinovič pour la Serbie, Miki Masada pour le Japon, Léocadie Hamadi pour le Maroc, Andrea Orbán pour le Hungary, Mary Ikaria pour le Kenya, Holly Michelle Dorizac pour le New Zealand, et Catherine Bernabel pour le Peru. Nous les avons invités à nous envoyer leur biographie et leur histoire, à la fois pour le BULLETin et le site Web.

Une fois de plus, Laurent nous a partagé ces voyages en tant que Président. Le 31 Octobre 2023, il a eu l'opportunité de rencontrer Howard Catton, Directeur général du Conseil International des Infirmier-e-s (ICN), comme le siège de l'ICN se trouve à Genève. La 3<sup>ème</sup> Conférence COMLHEI (la Confédération Latino-Américaine Multidisciplinaire des Soins de plaies, stomies et troubles de la continence) qui s'est tenu à San José au Costa Rica, du 16 au 18 Novembre 2023. J'ai représenté et parlé du WCET® lors de notre congrès annuel des Stomathérapeutes qui s'est tenue début Mars dernier. Je participerais prochainement au Congrès EWMA comme coordinateur UCM (Modèle Universitaire des Conférences) avec 3 étudiants post gradués, parlant français puisque les UCM fait partie de leur formation de niveau Diplôme d'Expertise en soins de plaies (DAS).

NPIAP/EPUAP/PPPIA sont ravis de présenter les versions électroniques complètes des recommandations de pratique clinique, vous en saurez plus un peu plus loin. Nous apprécions grandement le travail fait par la Dresse Kimberly LeBlanc du Canada, et de la Dresse Jenny Prentice d'Australie, qui représentent le WCET® dans les groupes de révisions de la nouvelle édition à venir. Nous remercions aussi la Dresse Elizabeth A Ayello pour être aussi impliquée dans ce travail.

Merci de vous souvenir que l'anniversaire de Norma N Gill (WCET® NNG Day® est le 26 Juin. Nous nous réjouissons déjà de recevoir vos récits et photos. Soyez aussi prêt puisque le groupe de travail de la Commission Éducation du WCET® travaille actuellement sur notre prochain séminaire en ligne pour cette occasion spéciale.

Sincèrement  
Denise et Laurent

## Es un año de Congreso

*(Translated into Spanish by Heidi Hevia Campos)*

Como este es el 1er bulLETin del 2024, deseamos a todos nuestros miembros, simpatizantes y socios un muy feliz, saludable y exitoso 2024.

La última vez que hablamos hablamos de nuestra Reunión de Planificación Estratégica de la Junta Ejecutiva. Les complacerá saber que hemos estado avanzando con proyectos para lograr este plan, en particular la planificación del Congreso 2024 y la revisión de las Directrices Internacionales de Ostomía (IOG).

Nos gustaría dar las gracias a nuestros miembros por sus generosas donaciones y a nuestros socios de la industria, incluidos los muchos que apoyarán el desarrollo del Congreso de 2024 en Glasgow, en particular Hollister, que también ha apoyado la revisión de la Guía Internacional de Ostomía, y a nuestros socios patrocinadores de la revista (Aroa, Calmoseptine, Coloplast, Convatec, Dansac, Hollister, Welland y Wound Care Plus). Enviamos nuestro más sincero agradecimiento a Coloplast y Calmoseptine por su continuo apoyo a las traducciones profesionales de la revista en cuatro idiomas distintos del inglés (Coloplast para la versión china y Calmoseptine para las versiones portuguesa y española). Estos idiomas, mas Frances, son los cuatro LOTE más hablados por nuestros miembros. WCET® es la única revista revisada por expertos que está disponible en versiones exclusivas en otros idiomas.

Siempre nos alegramos cuando tenemos algo que celebrar, nos gustaría aprovechar esta oportunidad para felicitar a la Dra. Linda Benskin y a su marido Richard, que recibieron el Premio Farrar al Servicio en Misiones Médicas, por sus muchos años de trabajo en África. Por su parte, Annielyn (Annie) Azor-Ocampo fue galardonada con el prestigioso premio Press Ganey HX24 a la enfermera del año, como enfermera clínica de primera línea especializada en heridas, ostomía y continencia (WOCN®). A mí (Laurent) también me gustaría felicitar a nuestra Presidenta electa Denise Hibbert, que este año ha sido elegida Miembro Honorario de la Sociedad Americana de Cirujanos de Colon y Recto (FASCRS-hon), por el trabajo que ha realizado a lo largo de su vida para mejorar los cuidados de las personas con afecciones colorrectales en Arabia Saudí, un honor que no suele concederse a las enfermeras.

Deseamos un feliz cumpleaños a la Fundación Florence Nightingale, que este año cumple 90 años. Esperamos que las celebraciones sean maravillosas y que nos lo cuenten en el próximo número. También nos gustaría felicitar a las enfermeras eslovenas especializadas

en terapia enterostomal, que han fundado un grupo de enfermeras especializadas en heridas, ostomía y continencia (terapeutas enterostomales) en el Centro Médico Universitario de Liubliana, con 36 miembros. Estamos muy orgullosos de ustedes.

Por otra parte, nos entristece anunciar que, debido a problemas de salud, Diana Gallagher ya no continuará como Tesorera del WCET®. Apreciamos mucho su duro trabajo y esperamos que se encuentre lo suficientemente bien como para unirse a nosotros en Glasgow para el Congreso. Damos las gracias a Fiona Bolton, que ha aceptado asumir el cargo de tesorera antes de lo previsto. Estoy seguro de que se unirán a nosotros para desearle mucho éxito en su nuevo cargo. También nos gustaría aprovechar esta oportunidad para dar las gracias a Alison Crawshaw, que nos ha apoyado durante este tiempo y está ayudando a orientar a Fiona.

En este momento, únase a nosotros para enviar nuestros mejores deseos de una pronta recuperación a Sally Gill-Thompson, miembro y simpatizante de WCET® desde hace mucho tiempo, galardonada con el Premio Presidente Norma N Gill de WCET® en 2022 e hija de nuestra Presidenta Fundadora Norma N Gill.

También nos gustaría enviar nuestras oraciones y nuestros mejores deseos a nuestro contador desde hace muchos años, Ian Katte, y desearle una pronta recuperación.

Nos gustaría dar las gracias a Melissa Striharsky por su apoyo como miembro de nuestra empresa de gestión, Melissa ha dejado Barcami Lane y ha sido sustituida por Emily Clifford, Coordinadora Senior de Marketing y Eventos. Bienvenida a la familia Emily. Podrás leer más sobre Emily en este número.

También nos gustaría dar las gracias a Jennie Burch, del Comité de Educación de la WCET®, por aceptar asumir la Copresidencia del Comité Científico del Congreso 2024, al tiempo que enviamos nuestro más profundo agradecimiento a Julie Weng, que ha trabajado en esta función durante más de un año; su compromiso y su duro trabajo nos han llevado hasta donde estamos hoy. Como ya hemos mencionado, la planificación del Congreso WCET® y ASCN-UK 2024 está en pleno apogeo, gracias a los Comités Organizador y Científico dirigidos por Alison Crawshaw y Karen Hill. La página web ya está en funcionamiento en <https://wcet-ascnuk2024.com>. Hemos recibido más de 400 resúmenes, damos las gracias a todos los que han presentado y les deseamos éxito en la selección, no podemos esperar a escuchar acerca de su investigación y las innovaciones. También damos las gracias a nuestros revisores, apreciamos el tiempo que dedican voluntariamente a esta tarea. También hemos recibido

más de 20 solicitudes de becas, la mayoría de las cuales han presentado resúmenes. Deseamos buena suerte a todos los solicitantes y esperamos verles en Glasgow.

Como usted recordará del BULLETin la tercera edición 2023 nuestros Delegados Internacionales WCET® (ID) son muy importantes para nuestro proceso del Congreso, yo, (Denise), estaré en contacto con individuos muy pronto, para recordarles presentar su Informe Bienal del País antes del 20 de junio de 2024. Es importante cumplir este plazo para adherirse a los requisitos constitucionales, que establecen que los informes deben publicarse en el sitio web de WCET® 90 días antes de nuestra Reunión General de Negocios (GBM), que se celebrará durante el Congreso a fines de septiembre.

- Si necesita ayuda para redactar su informe, encontrará orientación en el Manual de ID (<https://wcefn.org/page/InternationalDelegates>), o consultando informes anteriores publicados en la Biblioteca de los Miembros (<https://wcefn.org/page/MemberLibrary>).
- Por favor, envíe estos informes a [admin@wcefn.org](mailto:admin@wcefn.org) con la Presidenta electa de WCET®, Denise Hibbert, en cc.

Además, prepárate para participar en el Congreso:

- Ven con tu traje nacional para participar en el Desfile de las Naciones, que tendrá lugar en la ceremonia de apertura (prevista para el 28 de septiembre de 2024, sobre las 16:30, hora del Reino Unido. Está previsto un ensayo el mismo día, por la mañana, después de la reunión de ID).
- Asiste a la reunión de ID y represente a su país.
- Preséntate en la GBM, opina, forma parte de la solución, necesitamos quórum para votar informes e iniciativas.
- Por favor, infórmanos con antelación si piensas asistir al congreso, esto ayudará a planificar y preparar el Desfile de las Naciones, la reunión del ID y la GBM.

Esta organización depende de ti, estamos impacientes por celebrar nuestra trisespecialidad y tus logros, así que permanece atento a los plazos, ya que el tiempo pasa volando.

Aprovechamos esta oportunidad para felicitar y dar la bienvenida a nuestros nuevos ID: Lidia Krijt, elegida ID de Sudáfrica; Nenad Živanović, de Serbia; Miki Masada, de Japón; Léocadie Hamadi, de Marruecos, Nguyen Thi Thuong, de Vietnam, Andrea Orbán de Hungary,

Mary Ikaria de Kenya, Holly Michelle Dorizac de New Zealand, y Catherine Bernabel for Peru. Les invitamos a que envíen sus biografías e historias de sus países tanto para el BULLETin como para su publicación en el sitio web.

Yo, Laurent, he vuelto a informar sobre mis viajes como Presidente. El 31 de octubre de 2023, aproveché la oportunidad para reunirme con Howard Catton, el Director General del Consejo Internacional de Enfermeras (CIE), ya que la sede del CIE está cerca de mí en Ginebra. La 3ª conferencia COMLHEI (Confederación Multidisciplinaria Latinoamericana de Cuidados de Heridas, Estoma y Continencia), que se celebró en San José, Costa Rica, del 16 al 18 de noviembre de 2023. Representé a WCET® como ponente en nuestro congreso nacional anual de ET a principios de Suiza el pasado mes de marzo, y también asistiré a la Conferencia de la EWMA como Coordinador del Modelo de Conferencia Universitaria (UCM) con tres estudiantes de posgrado de la UCM de habla francesa, como parte de su formación en Cuidado de Heridas del Diploma de Estudios Avanzados (DAS).

NPIAP/EPUAP/PPPIA, se complacen ahora en proporcionar las versiones electrónicas de la Guía de Práctica Clínica completa, por favor lea más abajo. Agradecemos profundamente el trabajo realizado por la Dra. Kimberly LeBlanc de Canadá y la Dra. Jenny Prentice de Australia, que representan a WCET® en los grupos de revisión de la nueva edición que está a punto de publicarse. Asimismo, damos las gracias a la Dra. Elizabeth A Ayello, que también participa en esta tarea.

Recuerde que el 26 de junio es el cumpleaños de Norma N Gill (WCET® NNG Day®), estamos impacientes por recibir sus historias y fotografías. El grupo de trabajo del seminario web del Comité de Educación de WCET® está trabajando en nuestro próximo seminario web para celebrar esta ocasión especial. Esté atento a las fechas y a la información de inscripción.

Este BULLETin es tuyo! Agradecemos enormemente su participación y damos las gracias a todos los colaboradores por sus increíbles historias, que hacen que cada número de BULLETin sea tan especial.

Este número vuelve a ser único. Aprovechamos esta oportunidad para publicar el índice de la Revista 2023, gracias a todos los autores por su duro trabajo y dedicación. Celebramos su logro al difundir su investigación al MUNDO!! a través de nuestra publicación científica revisada por pares (cuatro LOTE, llegando al menos a otros 38 países).

Atentamente  
Denise y Laurent



## É um Ano de Congresso

*(Translated into Portuguese by Angela Boccara)*

Como este é o 1º Boletim de 2024, desejamos a todos os nossos membros, apoiadores e parceiros um 2024 muito feliz, saudável e bem-sucedido.

Da última vez que falamos, discutimos nossa Reunião de Planejamento Estratégico da Diretoria Executiva. Você ficará feliz em saber que estamos avançando com projetos para alcançar este plano, em particular o planejamento do Congresso 2024 e a revisão das Diretrizes Internacionais de Estomia (IOG, sigla em inglês).

Gostaríamos de agradecer aos nossos membros por suas generosas doações e aos nossos parceiros da indústria, incluindo muitos que apoiarão o Congresso de 2024 em Glasgow, em particular a Hollister, que também apoiou a revisão das Diretrizes Internacionais de Estomia e nossos Parceiros de Sustentação da nossa Revista (Aroa, Calmoseptine, Coloplast, Convatec, Dansac, Hollister, Welland e Wound Care Plus). Enviamos nossa grande apreciação à Coloplast e à Calmoseptine por seu apoio contínuo às traduções profissionais da revista em quatro idiomas Além do Inglês (LOTE), (Coloplast para a versão chinesa e Calmoseptine para as versões em português e espanhol). Estes, mais Frances, são nossos quatro principais idiomas falados pelos nossos membros. A WCET® possui a única revista revisada por pares, disponível em versões exclusivas em LOTE.

Ficamos sempre felizes quando temos algo para celebrar, gostaríamos de aproveitar esta oportunidade para parabenizar a Dra. Linda Benskin e seu marido Richard, que receberam o Prêmio Farrar pelo Serviço em Missões Médicas, por seus muitos anos de trabalho na África. Enquanto Annielyn (Annie) Azor-Ocampo recebeu o prestigioso Prêmio Press Ganey HX24 Enfermeira do Ano, como Enfermeira de Ostomia, Ferida e Continência Clínica na Linha de Frente (WOCN®). Eu (Laurent) também gostaria de parabenizar nossa Presidente Eleita Denise Hibbert, que foi selecionada este ano como Fellow Honorário da Sociedade Americana de Cirurgiões de Cólon e Reto (FASCRS-hon), por seu trabalho de vida no avanço do cuidado de pessoas com condições colorretais na Arábia Saudita, uma honra geralmente não concedida a enfermeiras.

Enviamos nossos melhores votos à Fundação Florence Nightingale por um feliz aniversário, já que completa a grandiosa idade de 90 anos este ano, esperamos que as comemorações sejam maravilhosas e esperamos ouvir sobre elas no próximo número deste boletim. Gostaríamos também de enviar nossos parabéns aos Enfermeiros Especialistas em Terapia Enterostomal (ET)

da Eslovênia, que fundaram um grupo de Enfermeiros de Ferida, Estomia e Continência (Terapeutas Enterostomais) no Centro Médico Universitário de Liubliana, com 36 membros. Estamos muito orgulhosos de vocês.

Por outro lado, é com grande tristeza que anunciamos que, devido a problemas de saúde contínuos, Diana Gallagher não continuará como Tesoureira da WCET®, nós realmente apreciamos seu trabalho árduo e esperamos que ela esteja bem o suficiente para se juntar a nós em Glasgow para o Congresso. Agradecemos a Fiona Bolton, que concordou em assumir o papel de tesoureira, mais cedo do que o planejado. Tenho certeza de que você se juntará a nós e desejamos grande sucesso em seu novo cargo. Gostaríamos também de aproveitar esta oportunidade para agradecer a Alison Crawshaw, que nos apoiou durante este tempo e está ajudando a orientar Fiona.

Neste momento, junte-se a nós enviando nossos melhores votos para uma rápida recuperação a Sally Gill-Thompson, uma membro e apoiadora de longa data da WCET®, uma premiada com o Prêmio Norma N Gill da WCET® de 2022 e filha de nossa Presidente Fundadora Norma N Gill.

Gostaríamos também de enviar nossas orações e melhores votos ao nosso Contador de muitos anos, Ian Katte, e desejar-lhe uma rápida recuperação.

Queremos também agradecer Melissa Striharsky por seu apoio como membro de nossa empresa de gestão, Melissa deixou a Barcami Lane e foi substituída por Emily Clifford, Coordenadora Sênior de Marketing e Eventos. Bem-vinda à família, Emily. Você poderá ler mais sobre Emily neste número.

Gostaríamos também de agradecer a Jennie Burch do Comitê de Educação da WCET® por concordar em assumir o cargo de Coordenadora do Comitê Científico para o Congresso de 2024, enquanto expressamos nossa mais profunda apreciação a Julie Weng, que trabalhou neste cargo por mais de um ano, seu compromisso e trabalho árduo nos trouxeram até onde estamos hoje. Como mencionamos, o planejamento do Congresso WCET® e ASCN-UK de 2024 está a todo vapor, graças aos Comitês Organizador e Científico liderados por Alison Crawshaw e Karen Hill. O site está no ar e funcionando em <https://wcet-ascnuk2024.com>. Recebemos mais de 400 resumos, agradecemos a todos os que enviaram e desejamos sucesso na seleção, mal podemos esperar para saber sobre suas pesquisas e inovações. Agradecemos também aos nossos revisores, apreciamos o tempo dedicado para voluntariar-se para esta tarefa. Também recebemos mais de 20 inscrições completas para bolsas de estudo, a maioria tendo

enviado resumos, desejamos boa sorte a todos os candidatos e esperamos vê-los todos em Glasgow.

Como você se lembrará do Boletim Informativo número três de 2023, nossos Delegados Internacionais (ID) do WCET® são muito importantes para o processo de divulgação do nosso Congresso. Eu, (Denise), entrarei em contato com vocês em breve, para lembrá-los de enviar o seu Relatório Bienal do País, antes de 20 de junho de 2024. É importante cumprir este prazo para seguir os requisitos constitucionais, que afirmam que os relatórios devem ser postados no site do WCET® 90 dias antes da nossa Reunião de Negócios Geral (GBM), que será realizada durante o Congresso no final de setembro.

- Se precisar de ajuda para escrever o seu relatório, você encontrará orientações no Manual do ID (<https://wctn.org/page/InternationalDelegates>), ou revisando relatórios anteriores postados na Biblioteca dos Membros (<https://wctn.org/page/MemberLibrary>).
- Por favor, envie esses relatórios para [admin@wctn.org](mailto:admin@wctn.org) a WCET® Presidente Eleita, Denise Hibbert, em cópia.

Além disso, prepare-se para se envolver e participar ativamente no Congresso:

- Venha com seu traje nacional para participar do Desfile das Nações, que será realizado na cerimônia de abertura (prevista para 28 de setembro de 2024, por volta das 16h30, horário do Reino Unido. Um ensaio está planejado para o mesmo dia, de manhã, após a reunião do ID).
- Participe da reunião do ID e represente o seu país.
- Compareça à GBM, tenha uma voz, faça parte da solução, precisamos de um quórum para votar nos relatórios e iniciativas
- Por favor, nos avise com antecedência se estiver planejando participar do congresso, isso ajudará no planejamento e preparação do Desfile das Nações, da reunião do ID e da GBM. Esta organização conta com você, mal podemos esperar para celebrar nossa tríplice especialidade e suas conquistas, então fique atento e fique de olho nos prazos, pois o tempo passa voando.

Aproveitamos esta oportunidade para parabenizar e dar as boas-vindas aos nossos novos IDs: Lidia Krijt, que foi eleita como ID para a África do Sul, Nenad Živanović para a Sérvia, Miki Masada para o Japão, Léocadie Hamadi para o Marrocos, Nguyen Thi Thuong para o

Vietnã, Andrea Orbán para o Hungary, Mary Ikaria para o Kenya, Holly Michelle Dorizac para o New Zealand, e Catherine Bernabel para o Peru. Convidamos-os a enviar sua biografia e histórias do país tanto para o Boletim quanto para publicação no site.

Eu, Laurent, novamente relatei minhas viagens como Presidente. Em 31 de outubro de 2023, aproveitei a oportunidade para conhecer Howard Catton, o Diretor Executivo do Conselho Internacional de Enfermeiros (ICN), já que a sede do ICN fica perto de mim em Genebra. A 3ª conferência da COMLHEI (Confederação Latino-Americana Multidisciplinar de Cuidados com Feridas, Estomas e Continência), que foi realizada em San José, Costa Rica, de 16 a 18 de novembro de 2023. Representei o WCET® como palestrante em nosso congresso nacional anual de ET na Suíça, no início de março passado, e também participarei da Conferência EWMA como Coordenador da Conferência Universitária Modelo (UCM) com três Estudantes de Pós-Graduação UCM de Língua Francesa, como parte de sua certificação de Estudos Avançados (DAS) em Cuidados com Feridas.

A NPIAP/EPUAP/PPPIA tem o prazer de fornecer as versões eletrônicas do Guia de Prática Clínica completo, por favor, leia mais abaixo. Agradecemos profundamente o trabalho realizado pela Dra. Kimberly LeBlanc, do Canadá, e pela Dra. Jenny Prentice, da Austrália, que representam o WCET® nos grupos de revisão da próxima edição. Também agradecemos à Dra. Elizabeth A Ayello, que também está envolvida nesta tarefa.

Por favor, lembre-se de que é o Aniversário de Norma N Gill (WCET® NNG Day®) em 26 de junho, mal podemos esperar para receber suas histórias e fotografias. O Comitê de Webinars da Educação do WCET® está trabalhando em nosso próximo evento de webinar para celebrar esta ocasião especial, fique atento às datas e informações de registro.

Este Boletim é seu! Agradecemos muito a sua participação e agradecemos a todos os colaboradores por suas histórias incríveis que tornam cada edição do boletim tão especial.

Esta edição é novamente única. Aproveitamos esta oportunidade para publicar o índice da Revista de 2023, obrigado a todos os autores pelo seu trabalho árduo e dedicação. Celebramos sua conquista em disseminar sua pesquisa para O MUNDO!! Através de nossa publicação científica revisada por pares (quatro idiomas, alcançando pelo menos mais 38 países).

Sinceramente, Denise e Laurent um Ano de Congresso